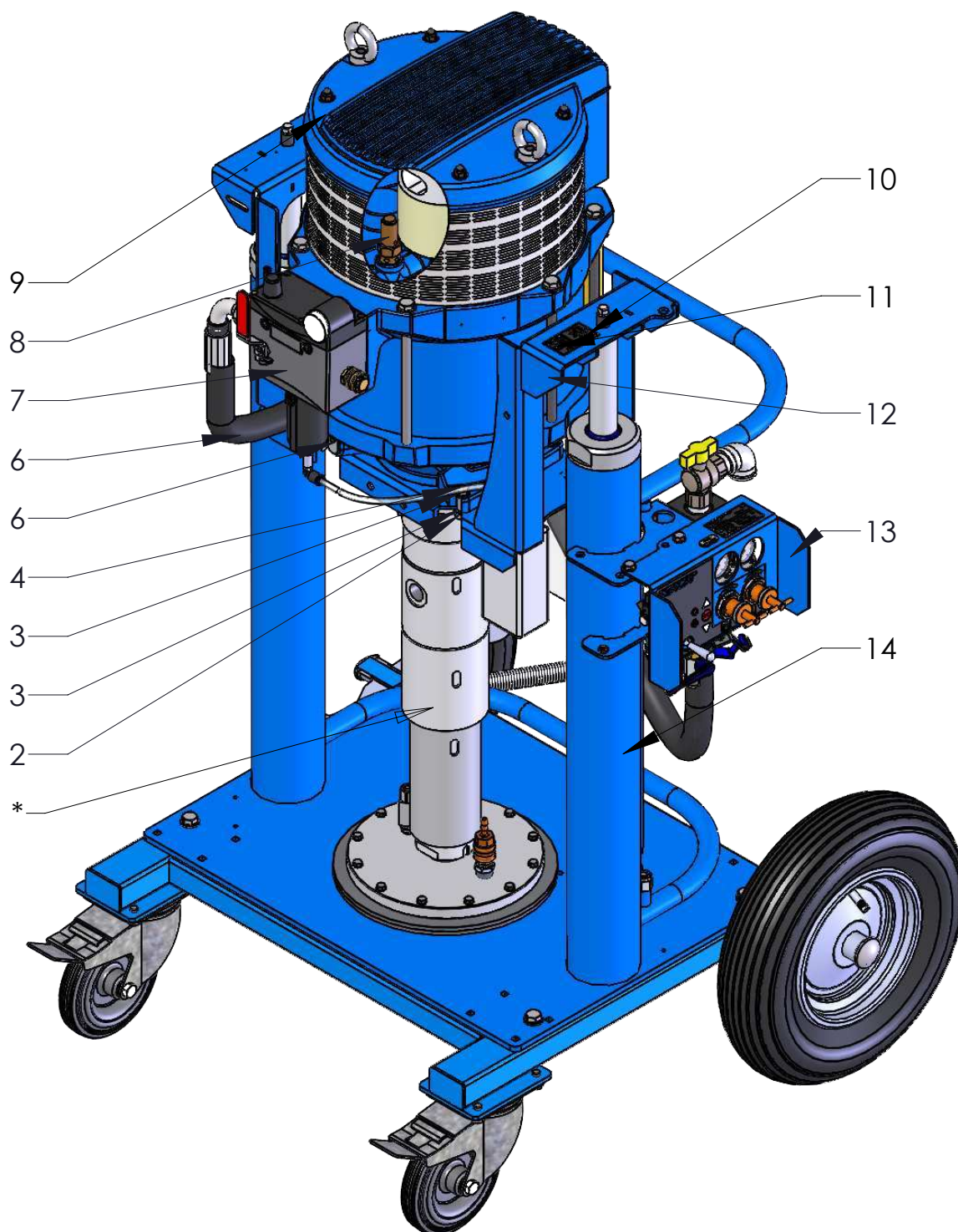




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden, widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen.

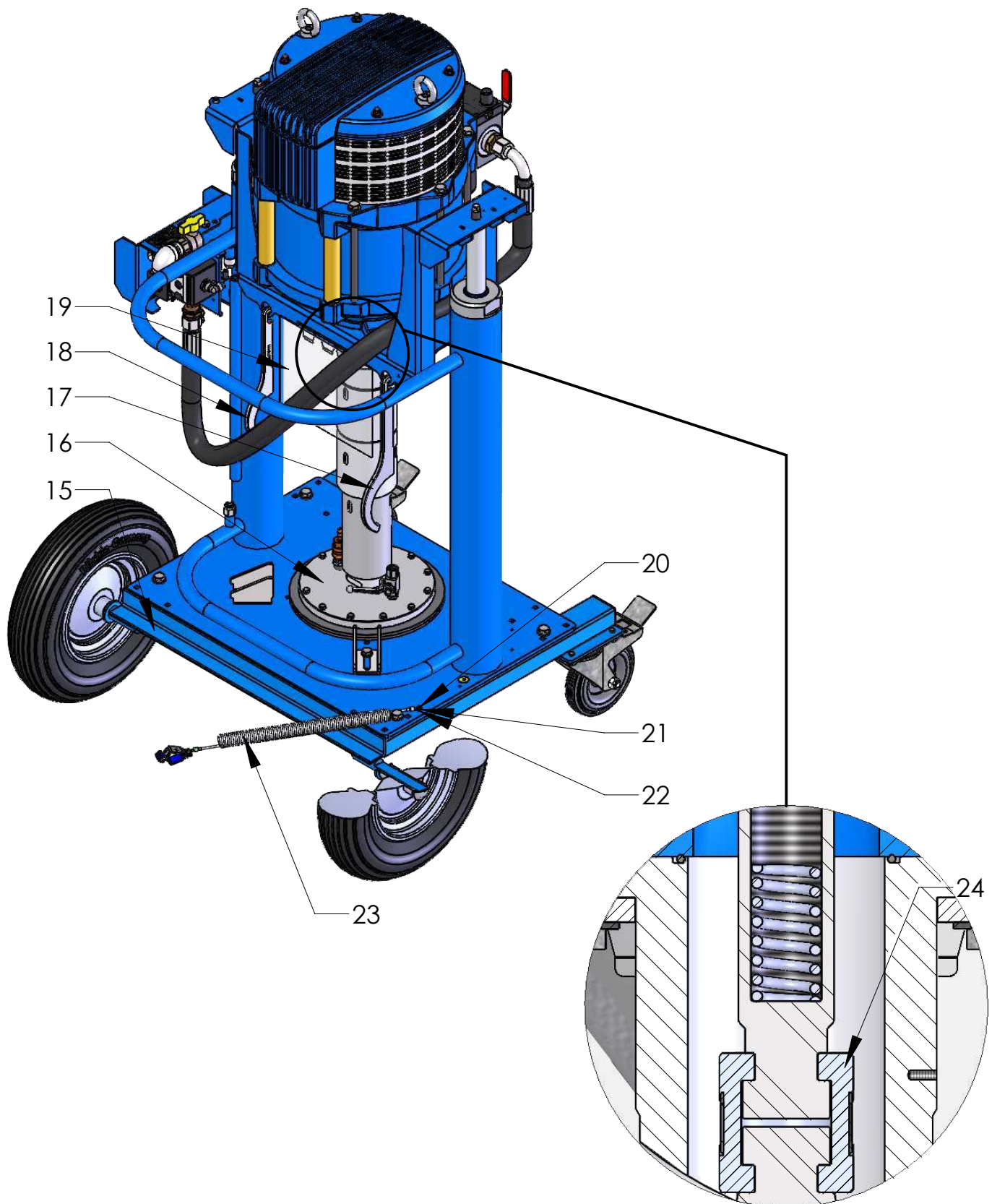
This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without the authorization of WIWA. Unauthorized use is subject to prosecution.

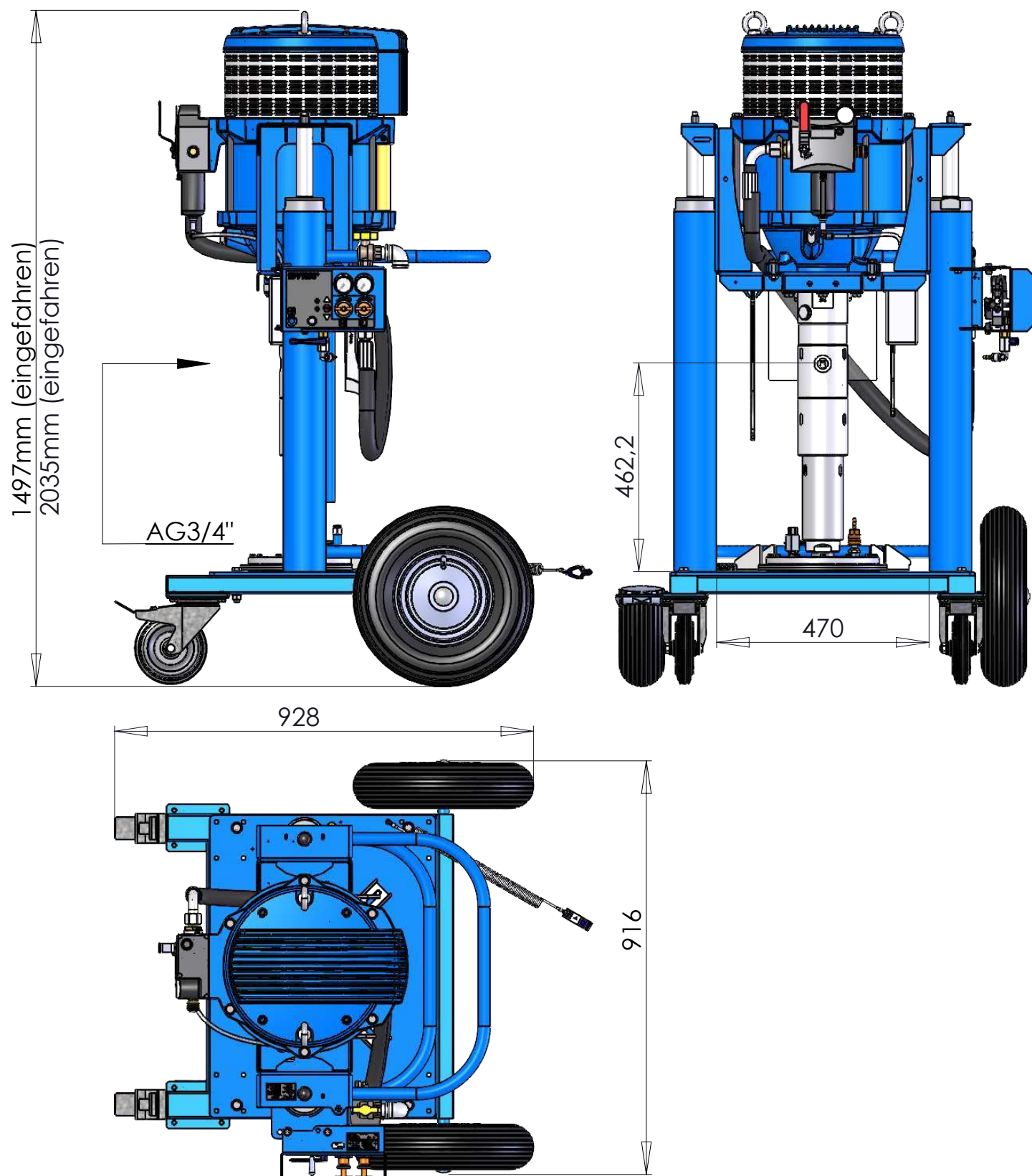
Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N. Main St. • P.O. Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com





Pos.	Number	Qty	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0658874	1		Materialpumpe	material pump	section fluide
2	0460648	4		Mutter	nut	écrou
3	0460613	6		Scheibe	washer	rondelle
4	0461369	4		Schraube	screw	vis
6	0662450	2		Sperrkantscheibe	washer	rondelle
6	0669466	1		Schlauchleitung kpl.	hose line	ligne de tuyau
7	0668952	1		Luftversorgung kpl.	air supply cpl.	alimentation en air complète
8	0601578	1	V	Sicherheitsventil	satety valve	soupape de sécurité
9	0662400	1		Luftmotor	air motor	moteur pneumatique
10	0658816	1		Typenschild	type plate	plaque signalétique
11	0633601	2		Blindniete	blind rivet	rivet aveugle
12	0642729	1		Hubtisch	lift table	table élévatic
13	0669322	1		Steuerung	Controller	Commande
14	0666374	1		Zweisäulenrammpresse	twin-post ram unit	presse á pilotage á colonne
15	0647147	1		Fahrgestell	cart	chariot
16	0648790	1		Folgedeckel komplett	follow cover	couvercle
17	0660288	1		Hakenschlüssel	sickle spanner	sickle clé
18	0660287	1		Hakenschlüssel	sickle spanner	sickle clé
19	0659774	1		Tasche	pocket	poche
20	0631628	1		Schraube	screw	vis
21	0460575	1		Scheibe	washer	rondelle
22	0659887	1		Sperrkantscheibe	washer	rondelle
23	0474487	1		Erdungskabel kpl.	ground wire cpl.	câble de terre cpl.
24	0658850	1	V	Kupplung	coupling	accouplement

V¹ = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuellesD² = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de jointsR³ = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isoyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
M	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
MT	Montagepaste (für hohe Temperaturen) / assembly paste (for high temperatures) / d'assemblage (pour hautes températures)	0000057

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité		
Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger	222 / 0000016
b	mittel / medium / léger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquées de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/ 0000414

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N. Main St. • P.O. Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com